KLASA: 605-50/19-01/1

URBROJ: 359-07/6-19-8

Zagreb, 19. travnja 2019.

**P R I J A V N I O B R A Z A C**

**Europska oznaka jezika – European Language Label**

**Rok za predaju prijava: 21. lipnja 2019.**

|  |
| --- |
| **Osnovni podaci o prijavitelju** |
| Naziv organizacije: Click or tap here to enter text. |
| Adresa: Click or tap here to enter text. |
| Poštanski broj i sjedište: Click or tap here to enter text. | Županija: Click or tap here to enter text. |
| Telefon: Click or tap here to enter text. | E-mail adresa za kontakt: Click or tap here to enter text. |
| Ime i prezime koordinatora (nositelja projekta) i njegova funkcija unutar organizacije: Click or tap here to enter text. |
| Ime i prezime zakonskog predstavnika organizacije: Click or tap here to enter text. |

|  |
| --- |
| Informacije o organizaciji (maksimalno 100 riječi)Opis treba sadržavati podatke o:* Osnovnoj djelatnosti organizacije
* Vrsti organizacije: javna/privatna, profitna/neprofitna
* Veličini organizacije: broj zaposlenika, broj učenika/studenata

Click or tap here to enter text. |

|  |
| --- |
| Područje djelovanja:[ ]  Odgoj i opće obrazovanje [ ]  Strukovno obrazovanje i osposobljavanje[ ]  Visoko obrazovanje[ ]  Obrazovanje odraslih[ ]  Područje mladih[ ]  Sport[ ]  Ostalo (molimo navesti) |
| **Podaci o projektu** |
| Naziv projekta  | Click or tap here to enter text. |
| Mrežne stranice projekta  | Click or tap here to enter text. |
| Početak i (planirani) završetak projekta | Click or tap here to enter text. |
| Navesti izvor financiranja projekta (nacionalna sredstva, sredstva organizacije, projekti EU i sl.) | Click or tap here to enter text. |
| Partneri i modeli financiranja projekta (ukoliko postoje) | Click or tap here to enter text. |
| Niže molimo dostavite kratak opis projekta na hrvatskom i engleskom jeziku. U opis uključite odgovore na sljedeća pitanja:* Kako je projekt uklopljen u rad organizacije, odnosno u sustav organizacije (npr. obrazovni sustav, ako je podnositelj prijave obrazovna ustanova)
* Ciljna skupina projekta (npr. djeca predškolske dobi, učenici, studenti, nezaposleni i zaposleni)
* Opis ciljne skupine (veličina skupine, spol, dob i područje djelovanja)
 |
| Kratki opis projekta na hrvatskom jeziku. (maksimalno 150 riječi)Click or tap here to enter text. |
| Kratki opis projekta na engleskom jeziku. (maksimalno 150 riječi)Click or tap here to enter text. |

|  |
| --- |
| Zbog čega ste se odlučili na pokretanje projekta (koji su vas izazovi potaknuli na uvođenje promjena)? (maksimalno 150 riječi)Click or tap here to enter text. |
| Ciljevi projekta: navedite opće i specifične ciljeve projekta. (maksimalno 150 riječi)Click or tap here to enter text. |
| Opišite metodologiju projekta i nastavne metode. Opišite vrstu projektnih aktivnosti i način praćenja pojedinačnih aktivnosti te utjecaj nastavnih metoda (situacijske tehnike, jezične vježbe, kombiniranje različitih materijala: tiskani i elektronički, primjena mješovitih metoda, itd.) kao i sadržaje korištene u poučavanju jezika. (maksimalno 150 riječi)Click or tap here to enter text. |
| Aktivnosti projekta: opišite faze provedbe projekta. (maksimalno 150 riječi)Click or tap here to enter text. |
| Koje su ostale vrijednosti projekta u odnosu na nacionalne jezične strategije i politike Europske unije za višejezičnost? (maksimalno 150 riječi)Click or tap here to enter text. |
| Koji su ciljni jezici projekta? (maksimalno 150 riječi)Click or tap here to enter text. |

|  |
| --- |
| Tematsko područje (molimo označiti) [ ]  Razvoj boljih i uključivijih škola te podrška nastavnicima i ravnateljima u prihvaćanju različitosti[ ]  Uklanjanje jezičnih prepreka radi stvaranja dinamičnijih pograničnih regija[ ]  ostalo (molimo navesti) |
| Dosadašnja postignuća projekta i provedbe projekta (navedite i opišite što ste postigli projektom te na koji način ćete izvršiti vrednovanje projekta). (maksimalno 150 riječi)Click or tap here to enter text. |
| Na temelju čega možete reći da je projekt uspješan/uspio? Koji su glavni pokazatelji uspjeha? (maksimalno 150 riječi)Click or tap here to enter text. |
| Objasnite zašto smatrate da Vaš projekt zaslužuje Europsku oznaku jezika. (maksimalno 150 riječi)Click or tap here to enter text. |

|  |
| --- |
| **Europski kriteriji**Molimo objasnite na koji način i kojim sadržajima predloženi projekt doprinosi ostvarivanju europskih kriterija za stjecanje Europske oznake jezika (objašnjenje uz svaki kriterij može imati najviše 200 riječi).KRITERIJ 1Projekti trebaju biti **sveobuhvatni** u svom pristupu. Svaki element jezičnoga projekta - učenici, nastavnici, metode i nastavni materijali - treba odgovoriti na uočene potrebe učenika.Molimo, temeljite obrazloženje na sljedećim elementima:* Opća usklađenost ciljeva/aktivnosti projekta s ciljevima/aktivnostima Europske oznake jezika
* Opis uočenih potreba učenika
* Metode i materijali korišteni u učenju i poučavanju jezika (koje odgovaraju uočenim potrebama učenika)
* Opis uloge svih elemenata u procesu učenja: učenik, nastavnik, metode, nastavni sadržaj
* Opis postignutih rezultata (koji objašnjavaju učinkovitost metode)

Click or tap here to enter text. |
| KRITERIJ 2Projekti trebaju predstavljati **dodanu vrijednost** u nacionalnom kontekstu - doprinos kvantitativnom i kvalitativnom poboljšanju učenja i poučavanja jezika. U kvantitativnom smislu, to može značiti uključivanje većeg broja jezika, osobito onih koji se manje koriste, dok u kvalitativnom smislu, to može označavati primjenu bolje metodologije.* Kako projekt pridonosi kvantitativnom i kvalitativnom poboljšanju učenja i poučavanja jezika?
* Uključuje li projekt jezike koji se manje koriste?
* Koja je dodana vrijednost projekta u nacionalnom, regionalnom i/ ili lokalnom kontekstu?

Click or tap here to enter text. |
| KRITERIJ 3Projekti bi trebali povećati **motivaciju** i zanimanje za učenje i poučavanje jezika.* Na koji način projekt podupire motivaciju i zanimanje za učenje i poučavanje jezika?
* Kako učenici/korisnici reagiraju na novi oblik nastave/poučavanja?
* U kojim aspektima učenje jezika pokazuje najbolje rezultate?

Click or tap here to enter text. |
| KRITERIJ 4 Projekti trebaju biti **izvorni i kreativni**. Trebaju uvesti nove pristupe učenju jezika koje su pogodne za određene ciljne skupine.* Kakve inovacije sadrži Vaš projekt? Molimo opišite ih.
* Molimo da uz projekt dostavite i popratni materijal kojim dodatno potkrepljujete učinke metoda te kreativnosti, inovativnosti i originalnosti projekta (npr. video isječke, prezentacije, publikacije, poveznice sa sadržajem objavljene na Internetu i sl.)

Click or tap here to enter text. |
| KRITERIJ 5Projekti trebaju sadržavati **europsku dimenziju**. Trebaju se temeljiti na jezičnoj raznolikosti Europske unije i koristiti mogućnosti koje im ona pruža (primjerice, u prekograničnoj suradnji u učenju jezika) s ciljem boljeg razumijevanja različitih kultura kroz učenje jezika. * Opišite u čemu se odražava europska dimenzija projekta.
* Je li projekt uzeo u obzir različite jezike i kulture i na koji način?

Click or tap here to enter text. |
| KRITERIJ 6Projekti trebaju uključivati nove pristupe koji su **prenosivi** i jednostavno primjenjivi u međunarodnom kontekstu. To uključuje prenosivost metode na primjerice, drugo područje obrazovanja, škole, države, jezike ili dobne skupine, različite od onih prvobitno uključenih u projekt.* Na kojoj razini i u kojem obliku projekt može biti prenosiv?
* Na koji način projektne aktivnosti mogu biti primjenjive u svakodnevnom radu i praksi?
* Koje projektne aktivnosti implementacije i diseminacije ćete provesti u svrhu prepoznatljivosti projekta u narednom razdoblju?

Click or tap here to enter text. |
| KRITERIJ 7Europski prioriteti za razdoblje 2018. – 2020. |
| **1. Razvoj boljih i uključivijih škola te podrška nastavnicima i ravnateljima u prihvaćanju različitosti**U Europi je sve više učenika koji slušaju nastavu na jeziku koji im nije materinski. Dokazi ukazuju na to da je za mlade učenike nastava na materinskom jeziku ključna kako bi im se pružio dobar početak u odgoju i obrazovanju. Sposobnosti stečene u jednom jeziku mogu se prenijeti u drugi kad postoji dovoljna izloženost obama jezicima i ako postoji dovoljna motivacija za učenje. Škole koje prihvaćaju jezične i kulturne razlike te podupiru integraciju pozitivno utječu na sposobnost učenja svakog djeteta. Škole u kojima se djeca brže uključuju u standardnu nastavu nudit će tijekom nastave i učenja više prilika za kulturnu osviještenost i poštovanje različitosti. Višejezični pristup u razredima od rane dobi može također biti koristan za djetetovu sposobnost učenja, neovisno o tome kojoj kulturi dijete pripada.U nedavnoj je Komisijinoj studiji zaključeno da učenici mogu porijeklom biti iz cijelog svijeta i govoriti mnogo različitih jezika, ali da su nastavnici u većini europskih zemalja uglavnom pripadnici homogene skupine i da nemaju dovoljno iskustva u nastavnim okruženjima koje karakterizira različitost. Jezici su samo dio različitosti, ali su bitni jer je učenje u osnovi lingvistički proces. Ako učenik ne može potpuno razumjeti jezik nastave, sve vrste učenja mogu biti neuspješne. U tom je pogledu obrazovanje učitelja i nastavnika ključni prioritet: nužna je daljnja razrada strategija za pripremu učitelja i nastavnika za jezično nehomogene skupine učenika. Obrazovni sustav mora osposobiti učitelje za izradu vlastitih strategija poučavanja i učenja – osobito kad je riječ o jezicima – te za empatiju i razmišljanje o vlastitim uvjerenjima i kulturnim razlikama.**2. Uklanjanje jezičnih prepreka radi stvaranja dinamičnijih pograničnih regija**U pograničnim bi regijama koristi od europske integracije trebale biti najočitije – prekogranično školovanje, osposobljavanje, rad, skrb i poslovanje svakodnevne su aktivnosti koje trebaju biti moguće bez obzira na to postoji li administrativna nacionalna granica. Međutim, prema gospodarskim pokazateljima pogranične su regije općenito manje uspješne od drugih regija iste države članice.U Komunikaciji o pograničnim regijama istaknuto je da su jezične prepreke među najvažnijim preprekama prekograničnoj mobilnosti, trgovini i razvoju. Stoga se promiču projekti kojima se potiče učenje jezika i dvojezičnost u pograničnim regijama. Komisija provodi strategiju kojom svakom građaninu nastoji omogućiti učenje dvaju stranih jezika od vrlo rane dobi. U okviru te strategije smatra se idealnim ako je jedan od tih jezika jezik susjedne zemlje. Ako se uklone jezične prepreke, u pograničnim će se regijama moći lakše istraživati prekogranične mogućnosti zapošljavanja, a to će doprinositi rastu i blagostanju. Nastavnici i roditelji mogu znatno motivirati učenike da poboljšaju svoje jezične vještine te postati važan novi element u procesu poučavanja i učenja jezika.Izvor inspiracije mogu biti postojeće dobre prakse u promicanju dvojezičnosti u pograničnim regijama na regionalnoj razini u koje su uključeni svi obrazovni sektori od ranog odgoja i obrazovanja te skrbi do visokog obrazovanja, među ostalim strukovno obrazovanje i osposobljavanje te stručna praksa. |
| Molimo Vas objasnite na koji način i kojim sadržajima predloženi projekt doprinosi ostvarivanju europskih prioriteta za stjecanje Europske oznake jezika (za svaki prioritet molimo navesti najviše 100 riječi).Click or tap here to enter text. |

I Z J A V A

Ovu izjavu potpisuje i pečatom ovjerava osoba koja je zakonski predstavnik ustanove. Potpis i pečat na prijavnom obrascu moraju biti originalni.

Ja, niže potpisani, izjavljujem da su podaci navedeni u ovoj prijavi istiniti.

Datum: Click or tap to enter a date.

Ime i prezime koordinatora projekta: Ime i prezime zakonskog predstavnika:

Click or tap here to enter text. Click or tap here to enter text.

Potpis Potpis

 Pečat ustanove:

Agencija za mobilnost i programe Europske unije obrađuje gore navedene osobne podatke u svrhu prijave na Javni poziv za iskazivanje interesa za dodjelu Europske oznake jezika 2019. Više o obradi osobnih podataka možete pročitati u Općoj obavijesti o obradi osobnih podataka dostupnoj na <http://mobilnost.hr/hr/sadrzaj/obrada-osobnih-podataka/>.

Rok za predaju prijava je 21. lipnja 2019.

Prijave moraju biti predane u tiskanom i elektroničkom obliku. Prijavnica mora biti ispunjena na računalu.

Adresa za slanje:

Agencija za mobilnost i programe Europske unije

Frankopanska 26

10000 Zagreb

(za Europsku oznaku jezika 2019),

te na e-mail elektroničke pošte: ell@mobilnost.hr

Ukoliko privitak zbog veličine nije moguće poslati elektroničkom poštom, moguće je navesti poveznicu za njegovo preuzimanje na računalo.